Traduzione italiana di riferimento

Victoria

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_9ef873383f7103121534

SHA-256: 9ef873383f7103121534ec4696cb970af55290c9076d4e112c19dc87cb28dd7f

Pagina originale 1

Testo originale	Italiano
TECHNICAL DATA SHEET	SCHEDA TECNICA
№ 10-5-1	№ 10-5-1
Victoria-05 Ltd	Victoria-05 Ltd
1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,	Via Ivan Momchilov, 1B, 5100 Gorna Orjahovica,
Tel: +359 618 60200, e-mail: info@v05.bg, http://www.v05.bg	Tel: + 359 618 60200 , e-mail: info@v05.bg , http://www.v05.bg
Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed.	Stufa elettrica a libera installazione per funzionamento intermittente con sportello tagliafuoco chiuso.
Designation :	Designazione:
PARMA SL, PARMA L, PARMA	PARMA SL, PARMA L, PARMA
Types of appliance:	Tipologie di elettrodomestici:
Type B (BDS EN 16510-1:2023)	Tipo B (BDS EN 16510-1:2023)
Fuel type:	Tipo di carburante:
Dry cleaved wood logs humidity level 25% 95 м3	Tronchi di legno spaccati e secchi, livello di umidità 25%, 95 m³
Heating volume:	Volume di riscaldamento:
Technical data and parts of the stove. PARMA L	Dati tecnici e componenti della stufa. PARMA L
PARMA SL	PARMA SL
PARMA	PARMA
PARMA	PARMA
Fig. 1.	Figura 1.
1.Body; 2. Fire door; 3. Flue socket; 4.Top deflector; 5 Handle; 6. Spring; 7.Handle for regulator; 8.Brick set; 9.Cast iron grate; 10.Ashtray; 11.Air regulator; 12.Air box; 13.Safety bar.	1. Corpo; 2. Sportello tagliafuoco; 3. Bocchetta canna fumaria; 4. Deflettore superiore; 5. Maniglia; 6. Molla; 7. Maniglia del regolatore; 8. Set di mattoni; 9. Griglia in ghisa; 10. Posacenere; 11. Regolatore dell'aria; 12. Scatola dell'aria; 13. Barra di sicurezza.
QR code to the required product information on the manufacturer's freely accessible website.	Codice QR per accedere alle informazioni richieste sul prodotto sul sito web del produttore, liberamente consultabile.
- Declaration of performance - Declaration of conformity - Technical documentation - Energy efficiency label - Product fiche - Instruction manual	- Dichiarazione di prestazione - Dichiarazione di conformità - Documentazione tecnica - Etichetta di efficienza energetica - Scheda prodotto - Manuale di istruzioni
PARMA SL PARMA L PARMA	PARMA SL PARMA L PARMA
The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023	La stufa a legna è prodotta e testata in conformità alla norma europea EN 16510-2-1:2023.
1	1

Pagina originale 2

Testo originale	Italiano
TECHNICAL DATA SHEET	SCHEDA TECNICA
10.2025	10.2025
TECHNICAL DATA SHEET	SCHEDA TECNICA
for wood burning stove PARMA SL, PARMA L, PARMA	per stufa a legna PARMA SL, PARMA L, PARMA
in accordance with table 22 (EN 16510-1:2023)	in conformità alla tabella 22 (EN 16510-1:2023)
Parameters	Parametri
Unit	Unità
Explanation	Spiegazione
Value when fuel is wood	Valore quando il combustibile è il legno
the nominal heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	la potenza termica nominale o un intervallo di potenze (a seconda del tipo di combustibile)
Pnom	Pnom
kW	kW
5,2	5,2
ηnom	ηnom
%	%
the appliance efficiency at nominal heat output	l'efficienza dell'apparecchio alla potenza termica nominale
≥75	≥75
ηs	ηs
%	%
the appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	efficienza di riscaldamento stagionale dell'apparecchio alla potenza termica nominale
≥ 65	≥ 65
the energy efficiency index	l'indice di efficienza energetica
EEI	EEI
-	-
119	119
COnom	COnom
(13%O2)	(13%O2)
mg/m3	mg/m3
CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	Emissioni di CO con un contenuto di ossigeno del 13% a potenza termica nominale
≤ 1500	≤ 1500

Testo originale	Italiano
NOxnom (13%O2)	NOxnom (13%O2)
mg/m3	mg/m3
NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	Emissioni di NOx con un contenuto di ossigeno del 13% e una potenza termica nominale.
≤ 200	≤ 200
OGCnom (13%O2)	OGCnom (13%O2)
mg/m3	mg/m3
hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	emissioni di idrocarburi con un contenuto di ossigeno del 13% a potenza termica nominale
≤ 120	≤ 120
PMnom	PMnom
(13%O2)	(13%O2)
mg/m3	mg/m3
particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	emissioni di particolato con un contenuto di ossigeno del 13% a potenza termica nominale
≤ 40	≤ 40
minimum flue draught at nominal heat output	tiraggio minimo dei fumi alla potenza termica nominale
pnom	pnom
Pa	Pa
11	11
the minimum distances from the rear to combustible material (Fig.2)	le distanze minime dalla parte posteriore al materiale combustibile (Fig. 2)
dR	dR
mm	mm
400	400
the minimum distances from the sides to combustible material (Fig.2)	le distanze minime dai lati al materiale combustibile (Fig. 2)
dS	dS
mm	mm
500	500
dC	dC
the minimum distances from the top to combustible material in the ceiling, (Fig.2)	le distanze minime dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto, (Fig. 2)
mm	mm
800	800

Testo originale	Italiano
dP	dP
the minimum distances from the front to combustible material (Fig.2)	le distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile (Fig. 2)
mm	mm
1100	1100
dF	dF
the minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area (Fig.2)	le distanze minime dal fronte al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore (Fig. 2)
mm	mm
600	600
dL	dL
the minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area (Fig.2)	le distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale (Fig. 2)
mm	mm
800	800
Tsnom	Tsnom
°C	°C
the flue gas outlet temperature at nominal heat output	la temperatura dei gas di scarico in uscita alla potenza termica nominale
164	164
Φf,g nom	Φf,g nom
g/s	g/s
the flue gas mass flow at nominal heat output	la portata massica dei gas di scarico alla potenza termica nominale
3,9	3,9
Tclass	Classe T
-	-
Chimney designation according to the appropriate chimney standard	Designazione del camino secondo la norma applicabile
T400G	T400G
CON или	CON o
INT	INT
whether the appliance is capable of continuous operation (CON), whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	se l'apparecchio è in grado di funzionare in modo continuo (CON), se l'apparecchio è in grado di funzionare in modo intermittente (INT)
INT	INT

Testo originale	Italiano
-	-
the diameter of the flue gas outlet	il diametro dell'uscita dei gas di scarico
dout	dout
mm	mm
150	150
dnon	nonno
mm	mm
The minimum distances to non-combustible walls	Le distanze minime dalle pareti non combustibili
200	200
mchim	mchim
kg	kg
the maximum load of a chimney the appliance may carry	il carico massimo di un camino che l'apparecchio può trasportare
20	20
meaning “read and follow the user operating instructions”	ovvero “leggere e seguire le istruzioni per l’uso”
-	-
Parameters	Parametri
Unit	Unità
Explanation	Spiegazione
Parma SL	Parma SL
Parma L	Parma L
Parma	Parma
Mass of the appliance	Massa dell'apparecchio
m	m
kg	kg
39	39
40	40
44	44
L, H, W	L, H, W
cm	cm
the overall dimensions of the appliance (length, height, width)	le dimensioni complessive dell'apparecchio (lunghezza, altezza, larghezza)
38 / 57 / 38	38 / 57 / 38

Testo originale	Italiano
38 / 65 / 38	38 / 65 / 38
38 / 76 / 38	38 / 76 / 38
the minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material (Fig.2)	le distanze minime dal fondo (non in piedi) al materiale combustibile (Fig. 2)
dB	dB
mm	mm
40	40
0	0
Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:	Distanze di sicurezza obbligatorie durante l'installazione e il funzionamento della stufa a legna per prevenire il rischio di incendio:
Fig. 2.	Figura 2.
2	2

Pagina originale 3

Testo originale	Italiano
Appliance operation.	Funzionamento dell'apparecchio.
The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapter 2 and 3 in the instruction manual.	I requisiti standard per il funzionamento delle stufe a legna sono descritti nei capitoli 2 e 3 del manuale di istruzioni.
The niche (Parma) is decorative and it’s not allowed to store easy combustible materials.	La nicchia (di Parma) è decorativa e non è consentito riporvi materiali facilmente infiammabili.
• When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fire proof deflector should be installed.	• Quando si utilizza una piattaforma non combustibile per la protezione antincendio, questa deve essere più ampia della stufa di almeno 50 cm frontalmente e 30 cm lateralmente. La misurazione va effettuata a partire dallo sportello tagliafuoco. In presenza di materiali o strutture combustibili, la stufa a legna deve essere posizionata ad almeno 80 cm di distanza da essi, oppure deve essere installato un deflettore ignifugo.
• The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400 °C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm². Chimney fire-safety class -T400G.	• Il camino deve essere molto ben isolato e adatto a temperature dei fumi di combustione di almeno 400 °C, con un diametro interno di almeno ø 150 mm o con una sezione trasversale di almeno 200 cm². Classe di sicurezza antincendio del camino: T400G.
• The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler. If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for selfclosing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.	• La stufa a legna non deve essere collegata a una canna fumaria se è già presente una caldaia a combustibile solido. Se la stufa è dotata di una molla per la chiusura automatica dello sportello del focolare, può essere utilizzata in una canna fumaria comune. La presenza della molla per la chiusura automatica dello sportello del focolare è indicata sull'etichetta di imballaggio e descritta nella scheda tecnica.
Control of the burning process.	Controllo del processo di combustione.
Prior first usage of the appliance, the user should get familiar with all parts and control devices.	Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, l'utente deve familiarizzare con tutte le parti e i dispositivi di controllo.
The combustion process is controlled with the supplied primary and secondary air by the regulator (Fig.1, Pos. 7). The combustion rate is increased by pulling the leaver from position “0” to position “max” (Fig.3). This allows more air to	Il processo di combustione è controllato con l'aria primaria e secondaria fornita dal regolatore (Fig.1, Pos. 7). La velocità di combustione viene aumentata tirando la leva dalla posizione "0" alla posizione "max" (Fig.3). Ciò consente una maggiore quantità d'aria

Testo originale	Italiano
be send to the combustion chamber. Primary air is used during ignition of the stove and for control of the burning intensity. Primary air is adjusted by the position of the air regulator (Fig.3). By pulling the air regulator (Fig.1, Pos. 11) the heat output of the stove is increased. Respectively when pushed in towards the stove the heat output decreases. Primary air is required for faster ignition of the fire. The primary air passes through the ash pan, the bottom grate and goes into the firebox. The ashtray should not be left fully filled. If full, it will prevent the primary air to get in the combustion chamber. It is necessary to clean the ash pan regularly. The ashtray is cleaned only when it is cold.	L'aria primaria viene inviata alla camera di combustione. Viene utilizzata durante l'accensione della stufa e per il controllo dell'intensità della combustione. L'aria primaria viene regolata tramite la posizione del regolatore d'aria (Fig. 3). Tirando il regolatore d'aria (Fig. 1, Pos. 11) aumenta la potenza termica della stufa. Al contrario, spingendolo verso l'interno, la potenza termica diminuisce. L'aria primaria è necessaria per un'accensione più rapida del fuoco. L'aria primaria passa attraverso il cassetto della cenere, la griglia inferiore e entra nel focolare. Il cassetto della cenere non deve essere lasciato completamente pieno. Se pieno, impedirà all'aria primaria di entrare nella camera di combustione. È necessario pulire regolarmente il

Testo originale	Italiano
	cassetto della cenere. Il cassetto della cenere va pulito solo quando è freddo.
Secondary air is used for preventing the accumulation of dust on the glass. The air is channeled above deflector at the top part of the fire door. The secondary air supply is increased when the air regulator is pulled out (Fig.3).	L'aria secondaria viene utilizzata per impedire l'accumulo di polvere sul vetro. L'aria viene convogliata al di sopra del deflettore nella parte superiore della porta tagliafuoco. L'apporto di aria secondaria aumenta quando il regolatore d'aria viene estratto (Fig. 3).
As the heat output of your appliance depends also on the height of the chimney, the precise control of the necessary air for the combustion is done by trial.	Poiché la potenza termica dell'apparecchio dipende anche dall'altezza del camino, il controllo preciso dell'aria necessaria alla combustione viene effettuato per tentativi.
open	aprire
closed	Chiuso
nominal	nominale
heat output	produzione di calore
Fig.3	Figura 3
Initial ignition of the appliance.	Accensione iniziale dell'apparecchio.
At the first ignition of the appliance, pay attention to the following:	Alla prima accensione dell'apparecchio, prestare attenzione a quanto segue:
• Take off all the supplementary tools out of the ash pan..	• Rimuovere tutti gli strumenti supplementari dal cassetto della cenere.
• The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).	• Il regolatore dell'aria primaria e secondaria deve essere in posizione aperta (tirato al massimo).
• Remove the energy efficiency label.	• Rimuovere l'etichetta di efficienza energetica.
• The first ignition must be slow and still, with little quantity of sticks and paper	• La prima accensione deve essere lenta e statica, con una piccola quantità di bastoncini e carta
• Only during the first ignition, it is necessary to leave the fire door slightly open, to prevent sticking of the sealing rope of the fire door onto the paint.	• Solo durante la prima accensione è necessario lasciare la porta tagliafuoco leggermente aperta, per evitare che la guarnizione della porta tagliafuoco si attacchi alla vernice.
Ignition during regular exploitation.	Accensione durante il normale utilizzo.
Your appliance is constructed and designed for intermittent burning. At each ignition, you must do the following:	Il vostro apparecchio è costruito e progettato per la combustione intermittente. Ad ogni accensione, è necessario eseguire le seguenti operazioni:
• The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).	• Il regolatore dell'aria primaria e secondaria deve essere in posizione aperta (tirato al massimo).
• Put the basic combustion materials, ignite them and close the door completely.	• Inserire i materiali combustibili di base, accenderli e chiudere completamente lo sportello.
• After the kindling has burned down, you must wait few minutes until good embers form. After that, the embers must be collected in the middle. Then you can put 2 - 3 wood logs on top of it.	• Dopo che la legna da ardere si è consumata, bisogna aspettare qualche minuto finché non si formano delle braci ben definite. Dopodiché, le braci vanno raccolte al centro. Poi si possono posizionare 2-3 ceppi di legno sopra di esse.

Testo originale	Italiano
• After the wood is burning well, the preferred heat output is achieved by regulating the combustion air (fig.3).	• Una volta che il legno brucia bene, la potenza termica desiderata si ottiene regolando l'aria di combustione (fig. 3).
3	3

Pagina originale 4

Testo originale	Italiano
TECHNICAL DATA SHEET	SCHEDA TECNICA
10.2025	10.2025
Fuel quantity and reloading interval	Quantità di carburante e intervallo di ricarica
Nominal heat output 0.96kg 2 pcs x 200mm 40min	Potenza termica nominale 0,96 kg 2 pezzi x 200 mm 40 min
Fig.4. Фиг.5.	Fig.4. Fig.5.
• Maximum allowed height of the used fuel in the combustion chamber is 150 mm (Fig.5).	• L'altezza massima consentita del combustibile esaurito nella camera di combustione è di 150 mm (Fig. 5).
• When more fuel than the maximum allowed is used, there is a danger of overheating, unexpected deformations and overall bad appearance of the appliance.	• Quando si utilizza una quantità di combustibile superiore al massimo consentito, sussiste il rischio di surriscaldamento, deformazioni impreviste e un aspetto complessivamente sgradevole dell'apparecchio.
Spare parts.	Pezzi di ricambio.
Scheme of the used bricks and grate	Schema dei mattoni e della griglia utilizzati
Фиг.6.	Fig. 6.
Table. 2.	Tabella 2.
4	4
Designation	Designazione
Dimensions / number	Dimensioni / numero
Material	Materiale
Quantity	Quantità
N	N
Brick	Mattone
Schamotte	Schamotte
1	1
30 x 64 x 135	30 x 64 x 135
1	1
Brick	Mattone
Schamotte	Schamotte
2	2
30 x 40 x 135	30 x 40 x 135
1	1
Brick	Mattone
Schamotte	Schamotte

Testo originale	Italiano
3	3
30 x 86 x 240	30 x 86 x 240
2	2
Brick side	Lato di mattoni
Vermiculitte	Vermiculite
4	4
25 x 126 x 300	25 x 126 x 300
2	2
Brick side	Lato di mattoni
Vermiculitte	Vermiculite
5	5
196.00.00.26	196.00.00.26
2	2
Brick back	retro del coperchio
Vermiculitte	Vermiculite
6	6
25 x 164 x 315	25 x 164 x 315
1	1
Brick top	Piano in mattoni
Vermiculitte	Vermiculite
7	7
25 x 210 x 300	25 x 210 x 300
1	1
Grate (135x135)	Griglia (135x135)
Cast iron	Ghisa
8	8
715.00.00.38	715.00.00.38
1	1
Ceramic glass	Vetro ceramico
9	9
4 x 295 x 325	4 x 295 x 325
1	1

Testo originale	Italiano
Handle	Maniglia
10	10
1	1
Door sealing	Sigillatura della porta
Rope ф12	Corda ф12
11	11
1	1
Glass sealing	Sigillatura del vetro
Flat rope 10x2	Corda piatta 10x2
12	12
1	1
max 150mm	massimo 150 mm

TECHNICAL DATA SHEET

№ 10-5-1

Victoria-05 Ltd

1B Ivan Momchilov Str, 5100 Gorna Oryahovitsa,

Tel: +359 618 60200, e-mail: info@v05.bg, http://www.v05.bg

Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed.

Designation :	**PARMA SL, PARMA L, PARMA**
Types of appliance:	Type B (BDS EN 16510-1:2023)
Fuel type:	Dry cleaved wood logs humidity level 25%
Heating volume:	95 м^3

Technical data and parts of the stove.

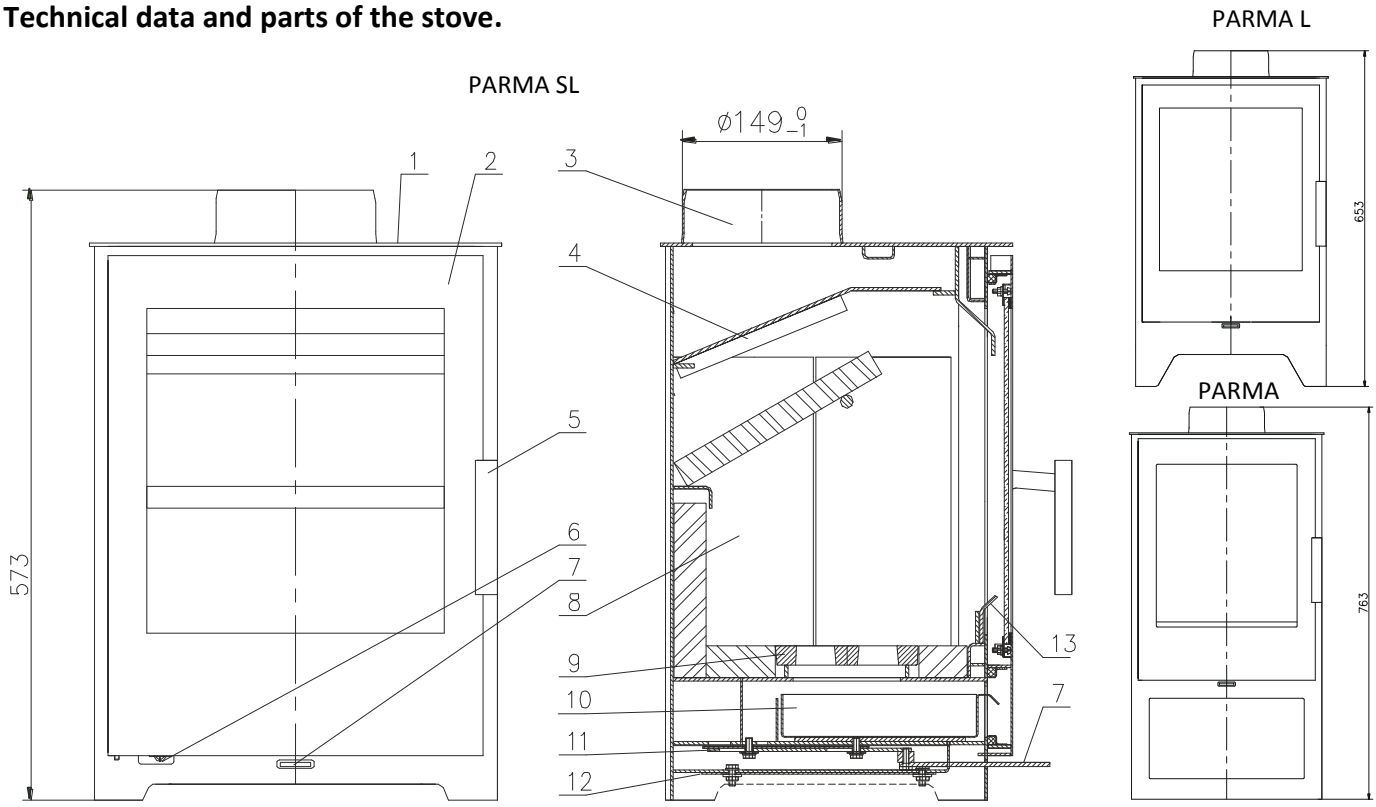


Fig. 1.

1.Body; 2. Fire door; 3. Flue socket; 4.Top deflector; 5 Handle; 6. Spring; 7.Handle for regulator; 8.Brick set; 9.Cast iron grate; 10.Ashtray; 11.Air regulator; 12.Air box; 13.Safety bar.

QR code to the required product information on the manufacturer's freely accessible website.

- Declaration of performance
- Declaration of conformity
- Technical documentation
- Energy efficiency label
- Product fiche
- Instruction manual

PARMA SL PARMA L PARMA

The wood burning stove is produced and tested in accordance with EU standard EN 16510-2-1:2023

TECHNICAL DATA SHEET
for wood burning stove PARMA SL, PARMA L, PARMA
in accordance with table 22 (EN 16510-1:2023)

Parameters	Unit	Explanation	Value when fuel is wood
P_{nom}	kW	the nominal heat output or a range of outputs (dependent on fuel types)	5,2
η_{nom}	%	the appliance efficiency at nominal heat output	≥75
η_s	%	the appliance seasonal space heating efficiency at nominal heat output	≥ 65
EEI	-	the energy efficiency index	119
CO_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	CO emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 1500
NOx_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	NOx emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 200
OGC_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	hydrocarbon emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 120
PM_{nom} $(13\%O_2)$	mg/m^3	particulate matter emission at 13 % oxygen content at nominal heat output	≤ 40
p_{nom}	Pa	minimum flue draught at nominal heat output	11
d_R	mm	the minimum distances from the rear to combustible material (Fig.2)	400
d_S	mm	the minimum distances from the sides to combustible material (Fig.2)	500
d_C	mm	the minimum distances from the top to combustible material in the ceiling, (Fig.2)	800
d_P	mm	the minimum distances from the front to combustible material (Fig.2)	1100
d_F	mm	the minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area (Fig.2)	600
d_L	mm	the minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area (Fig.2)	800
T_{snom}	°C	the flue gas outlet temperature at nominal heat output	164
$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	the flue gas mass flow at nominal heat output	3,9
T_{class}	-	Chimney designation according to the appropriate chimney standard	T400G
CON или INT	-	whether the appliance is capable of continuous operation (CON), whether the appliance is capable of intermittent operation (INT)	INT
d_{out}	mm	the diameter of the flue gas outlet	150
d_{non}	mm	The minimum distances to non-combustible walls	200
m_{chim}	kg	the maximum load of a chimney the appliance may carry	20
	-	meaning “read and follow the user operating instructions”	

Parameters	Unit	Explanation	Parma SL	Parma L	Parma
m	kg	Mass of the appliance	39	40	44
L, H, W	cm	the overall dimensions of the appliance (length, height, width)	38 / 57 / 38	38 / 65 / 38	38 / 76 / 38
d_B	mm	the minimum distances below the bottom (not regarding feet) to combustible material (Fig.2)	40		0

Required safety distances during installation and operation of the wood burning stove for preventing fire hazard:

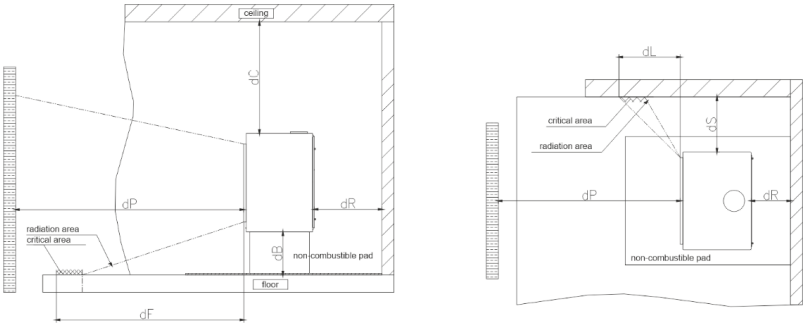


Fig. 2.

Appliance operation.

The standard requirements for wood burning stove operation are described in chapter 2 and 3 in the instruction manual.

The niche (Parma) is decorative and it's not allowed to store easy combustible materials.

- When non-combustible platform is used for fire protection, it must be larger than the stove with 50 cm in front and 30 cm at the sides. Measurement is taken from the fire door. If there are any combustible materials or constructions, the wood-burning stove should be away from them at minimum 80 cm or fire proof deflector should be installed.
- The chimney should be very well insulated and suitable for temperatures of the flue gasses of minimum 400 ^{0}C, with inside diameter of at least ø 150 mm or with a cross-section area of at least 200 cm^2. Chimney fire-safety class -T400G.
- **The wood-burning stove should not be connected to a chimney when there is already a connected solid fuel boiler.**

If the stove does have a spring for self-closing fire door it can be used in a common chimney. Presence of a spring for self-closing fire door is indicated on the packing label and described in the technical data sheet.

Control of the burning process.

Prior first usage of the appliance, the user should get familiar with all parts and control devices.

The combustion process is controlled with the supplied primary and secondary air by the regulator (Fig.1, Pos. 7). The combustion rate is increased by pulling the leaver from position "0" to position "max" (Fig.3). This allows more air to be send to the combustion chamber. Primary air is used during ignition of the stove and for control of the burning intensity. Primary air is adjusted by the position of the air regulator (Fig.3). By pulling the air regulator (Fig.1, Pos. 11) the heat output of the stove is increased. Respectively when pushed in towards the stove the heat output decreases. Primary air is required for faster ignition of the fire. The primary air passes through the ash pan, the bottom grate and goes into the firebox. The ashtray should not be left fully filled. If full, it will prevent the primary air to get in the combustion chamber. It is necessary to clean the ash pan regularly. **The ashtray is cleaned only when it is cold.**

Secondary air is used for preventing the accumulation of dust on the glass. The air is channeled above deflector at the top part of the fire door. The secondary air supply is increased when the air regulator is pulled out (Fig.3).

As the heat output of your appliance depends also on the height of the chimney, the precise control of the necessary air for the combustion is done by trial.

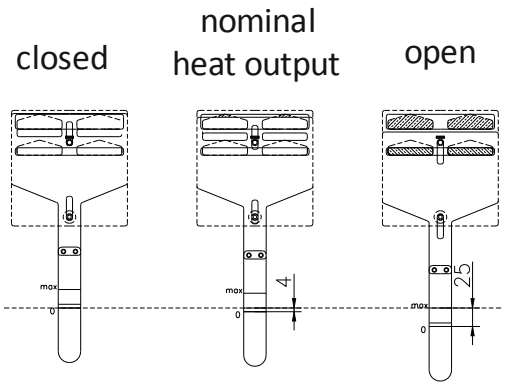


Fig.3

Initial ignition of the appliance.

At the first ignition of the appliance, pay attention to the following:

- Take off all the supplementary tools out of the ash pan..
- The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).
- Remove the energy efficiency label.
- The first ignition must be slow and still, with little quantity of sticks and paper
- **Only during the first ignition, it is necessary to leave the fire door slightly open, to prevent sticking of the sealing rope of the fire door onto the paint.**

Ignition during regular exploitation.

Your appliance is constructed and designed for intermittent burning.

At each ignition, you must do the following:

- The regulator for primary and secondary air have to be in open position (pulled to maximum).
- Put the basic combustion materials, ignite them and close the door completely.
- After the kindling has burned down, you must wait few minutes until good embers form. After that, the embers must be collected in the middle. Then you can put 2 - 3 wood logs on top of it.
- After the wood is burning well, the preferred heat output is achieved by regulating the combustion air (fig.3).

Fuel quantity and reloading interval

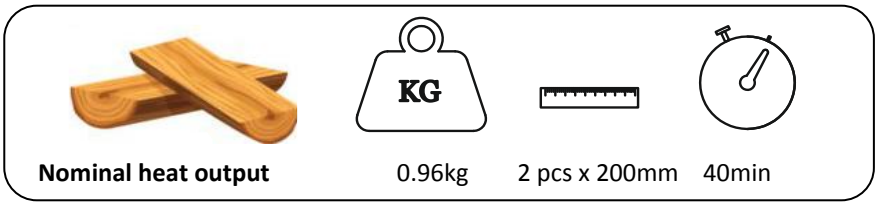


Fig.4.

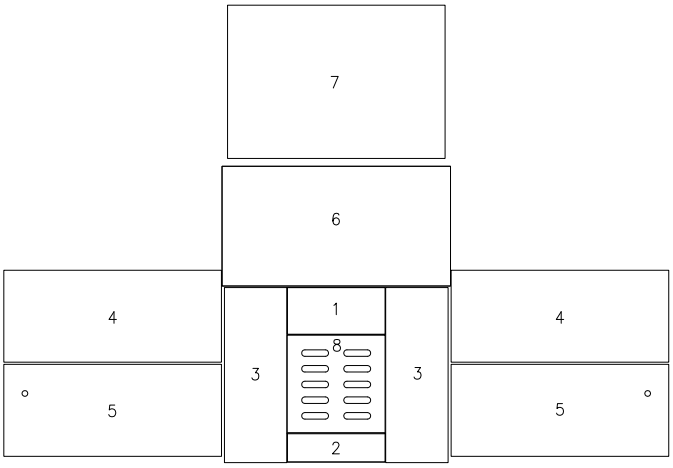


Фиг.5.

- **Maximum allowed height of the used fuel in the combustion chamber is 150 mm (Fig.5).**
- **When more fuel than the maximum allowed is used, there is a danger of overheating, unexpected deformations and overall bad appearance of the appliance.**

Spare parts.

Scheme of the used bricks and grate



Фиг.6.

N	Designation	Dimensions / number	Material	Quantity
1	Brick	30 x 64 x 135	Schamotte	1
2	Brick	30 x 40 x 135	Schamotte	1
3	Brick	30 x 86 x 240	Schamotte	2
4	Brick side	25 x 126 x 300	Vermiculitte	2
5	Brick side	196.00.00.26	Vermiculitte	2
6	Brick back	25 x 164 x 315	Vermiculitte	1
7	Brick top	25 x 210 x 300	Vermiculitte	1
8	Grate (135x135)	715.00.00.38	Cast iron	1
9	Ceramic glass	4 x 295 x 325		1
10	Handle			1
11	Door sealing	Rope ϕ12		1
12	Glass sealing	Flat rope 10x2		1

Table. 2.